



Distr.  
LIMITED

A/C.5/52/L.14  
16 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 153 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя  
по итогам неофициальных консультаций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о программе отпусков по семейным обстоятельствам<sup>1</sup>, введении системы служебной аттестации<sup>2</sup>, системе поощрительных выплат и премий<sup>3</sup> и поправках к Правилам о персонале<sup>4</sup>,

I. ПРОГРАММА ОТПУСКОВ ПО СЕМЕЙНЫМ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ

ссылаясь на пункт 3 раздела III.C своей резолюции 51/226 от 3 апреля 1997 года, в которой она просила Генерального секретаря разработать программу отпусков по семейным обстоятельствам для сотрудников Организации Объединенных Наций, не предусматривая дополнительных материальных прав в связи с отпуском, и как можно скорее представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу,

<sup>1</sup> A/52/438.

<sup>2</sup> A/C.5/51/55 и Corr.1.

<sup>3</sup> A/52/439.

<sup>4</sup> A/52/574.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. одобряет рекомендации Генерального секретаря относительно программы отпусков по семейным обстоятельствам, содержащиеся в пункте 12 его доклада;

## II. ВВЕДЕНИЕ СИСТЕМЫ СЛУЖЕБНОЙ АТТЕСТАЦИИ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о введении системы служебной аттестации<sup>2</sup> и соответствующий раздел доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;
2. призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по совершенствованию и упрощению системы служебной аттестации, в частности в том, что касается ее административных аспектов;
3. вновь подтверждает важность последовательного введения системы служебной аттестации во всем Секретариате для обеспечения эффективного и надлежащего инструмента организации служебной деятельности и повышения профессионального уровня персонала и просит Генерального секретаря следить за внедрением системы служебной аттестации и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

## III. СИСТЕМА ПОощРИТЕЛЬНЫХ ВЫПЛАТ И ПРЕМИЙ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о системе поощрительных выплат и премий<sup>3</sup>,

1. одобряет поэтапный подход к внедрению системы поощрительных выплат и премий и настоятельно призывает Генерального секретаря применять его при всесторонних консультациях с персоналом, учитывая замечания и рекомендации Комиссии по международной гражданской службе по этому вопросу, содержащиеся в ее докладе<sup>6</sup>;
2. просит Генерального секретаря продолжать держать в поле зрения вопрос о внедрении системы поощрительных выплат и премий и представить Генеральной Ассамблее в соответствии с поэтапным подходом доклад по этому вопросу на ее пятьдесят третьей сессии;

---

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/52/7), пункты 107-112.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 30 (A/52/30), глава VI, раздел В.

3. просит также Генерального секретаря представить программные предложения относительно систематического и эффективного решения проблем, связанных с неудовлетворительным выполнением служебных обязанностей<sup>7</sup>, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии, с учетом замечаний и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе, содержащихся в пункте 213 ее доклада<sup>6</sup>, по которым Ассамблея примет решение;

#### IV. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале<sup>4</sup>,

принимает к сведению поправки к сериям 100 и 200 Правил о персонале, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;

#### V. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 51/226 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. постановляет, что ограничения, установленные в пункте 26 раздела III.B резолюции 51/226, согласно которым сотрудники, проработавшие менее одного года на должностях, финансируемых за счет средств регулярного бюджета, или в течение одного года или более продолжительного срока на должностях, финансируемых за счет внебюджетных средств, не могут претендовать или назначаться на свои нынешние должности в течение шести месяцев после окончания их нынешней службы, действуют только в отношении сотрудников, назначенных после 3 апреля 1997 года;

2. постановляет также, что рассматриваться на предмет заполнения внутренних вакансий в Секретариате после двенадцати месяцев службы, как это предусмотрено в пункте 27 раздела III.B резолюции 51/226, имеют право только сотрудники, назначенные на должности категории специалистов и выше в соответствии с сериями 100 или 300 Правил о персонале, которые финансируются за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, в Центральном учреждении или в миссиях по поддержанию мира и других полевых миссиях, и далее постановляет, что такое право ограничивается вакантными должностями класса С-4 и выше;

3. постановляет продолжить рассмотрение записки Секретариата о выполнении резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, а также применения положений предыдущих пунктов на первой части своей возобновленной пятьдесят второй сессии.

-----

---

<sup>7</sup> См. A/52/439, пункт 17.

<sup>8</sup> A/C.5/52/CRP.2.